## 新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

### 金利源紹記選辦著名膏丹丸散

金利源紹記
選歸各正字號丸散
認明商標庶不致誤
華陀肖像

此商標貼在藥品面上叨為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

總紹滙兌公司[illegible]
頭家信原船取返寄上以慰[illegible]

其餘中西著名正字號丸散膏丹名目太多不能盡錄

鮮明[illegible]參茸玉桂
正[illegible]春鹿尾羓
法製蛤蚧大補茶
大埠趙超常丸散
姚樹南各項丸散
奇生堂各項丸散
譚樹彬葯光丸散
滿地可陳達明丸散
朱中興救時普濟水
劉詒齋參茸衛生丸
陳李恒千金保育丸
邊善堂八寶猛蛇散
錢謝田兒科回春丹
盧暢修堂安胎丸
盧暢修堂白鳳丸
豬南樓婦科養坤丸
保滋堂珠珀保嬰丹
保滋堂各項丸散
保和昌萬應保安丹
區兆和興陽種子丸
黃中璜婦科三達丸
盧薛昌萬應午時茶
橘香齋萬應甘露茶
奇和堂茄楠氣痛散
羅芝庭百珍太乙膏

[illegible]之館寧神補腦丸
廣芝館各項丸散
馬百良各項丸散
上海雷允尚六神丸
何明性神效紅丸
天自堂老牌婦科丸
何鏡胡化痰止咳丸
京都同仁堂狗皮膏
榮聯合清火眼丸
馮了性追風膏葯
黃祥華萬應如意油
陳李昌六味地黃丸
雕恕齋萬應珠珀膏
朱炳昌赤腳大仙丸
敬壽閣萬應午時茶
[illegible]烏雞白鳳丸
黃耀南萬應普救丸
利濟軒化痰止咳丸
廣壽仁三蛇膽葯物
同裕堂著名[illegible]葯膏
香拾義馳名久咳丸
葉萬泉各種葯油
施德之神功濟眾水
活倫葯房活倫油丹
毓和堂馳名毓和丸

李眾勝堂馳名保濟丸
梁財信跌打葯丸散
[illegible]婦科利丸
[illegible]追風膏葯
[illegible]壽堂[illegible]金膏
潘海山[illegible]升丹散
張[illegible]安堂[illegible]八寶散
[illegible]禮德各著名葯品
聖和堂各種葯品
梁培基發冷丸
馬澤民春[illegible]咳[illegible]
王老吉馳名百草涼茶
馮寶善堂眼葯各散丸
辛[illegible]腎堂萬應婦科丸
陳[illegible]南各種花柳葯品
林濟[illegible]三重丸
仁壽葯房益腎丸
陳吉林萬應甘和茶
陳[illegible]祖德堂[illegible]積散
吳可[illegible]眼[illegible]砂膏
[illegible]家庭保坤丹
[illegible]三蛇膽胡椒
[illegible]葯房各種葯品
[illegible]

梁[illegible]普濟眼科聖葯水
保心安油及[illegible]丸
屈臣氏各種葯品
蘇[illegible]各項丸散油
朱[illegible]大使下血丸
清源氏千金花柳丸
劉萬益堂止咳丸
[illegible]勝丹
黃[illegible]生大力[illegible]來精
雨儀堂三陰截瘧散
[illegible]普應膏
黃幹南摩腰膏
利群軒外科解毒水
廣生堂興子丸
河南大船燈佬膏葯
譽化軒萬應毓麟膏
公生源女寶丹
瘟皮陳平安茶散
太和同益腎丸
公[illegible]跌打丸散
加[illegible]葯房皮膚水
孔[illegible]堂腳氣丸散
榮孫氏眼葯各丸散
李奕也牙痛水
楊耀宗花葯品
[illegible]

**金利源紹記新辦到**

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己諸君光顧曷勝歡迎

---

## 雲哥 永安藥房 華埠

### 選辦各省地道藥材自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癬藥每罇銀五毫
八寶光明眼藥每罇二毫五
通利大便濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每罇一圓

實驗腳氣丸每罇七毫
經驗健步養血丸 一圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋綫襪
正洛士利笠彩靚面巾
各色頂靚舊茶發售
送禮各欵香鹼平沽
中西墨水頂靚香水

**本號自製中西送禮麻糖發客零沽**
**諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理**

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
鋪在片打街門牌三十二號
電話 詩無 二四〇四

司理人 楊金樹 朱卓臣 全啓

---

## ▼○▲收盤貨物 平賣

本公司現因收盤特將所存各貨並押鋪貨物即日大減價盡行平賣欲買平貨者請來 諸君如有貨物押在本押者請即到來收贖限至是年十弍月卅壹號止倘逾期不贖本押定將其貨發賣先此聲明希為注意

**本店全盤架生出賣如意者請來面議**

Ah Chew Co 103 Pender St. E Vancouver B. C.
雲高華埠亞州公司永利押同啓

---

## 企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓 男子各等衣着俱全

實有價值之童子外大褸定價拾元為市中最平之價雙襟大袋衣領可變俱用上等布料敢保悅意號數由廾號至卅號

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
**CLAMAN'S**
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

---

## ▼○▲承受股份告白

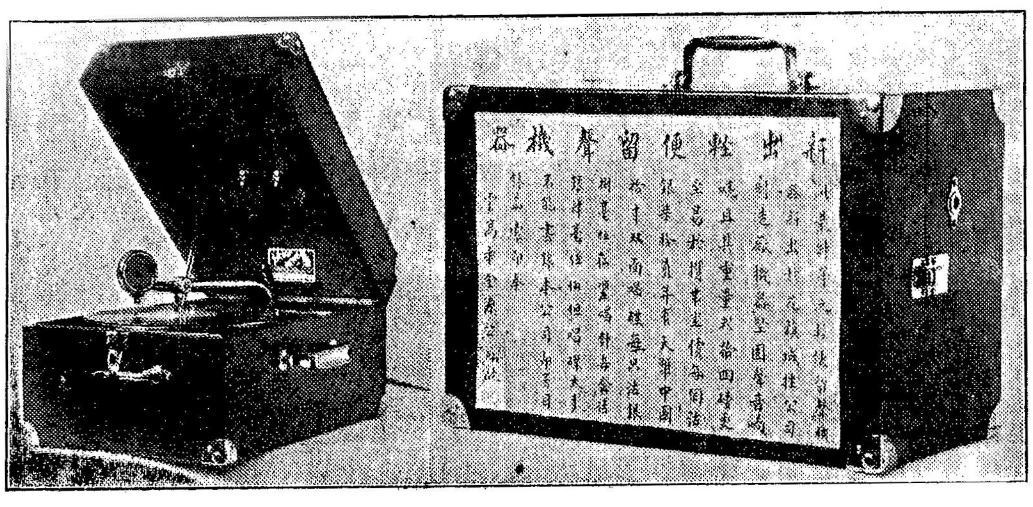
啓者占尾利市埠勝利隆號鄭泗隆等佔有本埠唐人街合益公司股份二十七份現鄭泗隆等願將名下所佔股份弍十七份賣與鄭宏煥鄭家逑備價承受當衆交易清楚該合益公司之股份亦當衆推與鄭宏煥鄭家逑永遠管業誠恐各人未及週知特此佈聞

占尾利市埠鄭宏煥 鄭家逑同啓

---

## 金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各欵鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



鋪在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張、
電話（詩磨）三三九六

Kam Yuen Co.
71 Pender St. Phone Sey. 3396
Vancouver, B. C.

金源司理人 林沾 李奕杜 林元 林潤德 啓

---

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號

## 溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有蒙委託請移玉面商，

溫金有啓

---

## 金韶公司西人福食廣告

瓜菜生菓西人福食諸君光顧立刻奉命

Gim Hull Co.
[illegible] Albert St.
Vancouver, B. C.

講線（太崙）六零七

金韶公司馬界修啓

---

## ▲群樂餐館廣告

樓不在高●得月則明●名不在大●有人則靈●斯是餐館●●酒食常馨●房位甚新潔●燈火通光明●調味擬易牙●寶酒仿文卿●可以隨戲鳳●學劉伶●諸君肯捨駕●主人竭歡迎●

館在卡路街門牌五四三

喊線矢磨十八四九

群樂餐館主人謹啓

---

## 美洲 鏡湖藥局補身花柳良藥名震寰球 正埠

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF U. S. A.

### ○○神驗痔漏便血丸 每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其病源發明痔圍創製痔丸痔散中西莫名其妙之凡以治之凡痔漏便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深肛門邊起粒或癢或痛一服此丸立奏奇功屢蒙內痔便血腸頭凸出肛門邊起粒諸君函頌固非尋常醫各種痔症之藥可比丸稱神驗寰球當亦公認

### ◎花柳風濕搜毒丸 每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳惡毒初起舊毒兩起紅印紅粒全身痒痕形似出行蟣蚊或因前染花柳誤服寒涼葯過度傷氣散血而夾有風濕骨痛四圍流走均服此丸也能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜盡毒之靈丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世僑胞購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散將選用最珍貴葯品製煉成丸不特秘方真傳精工實料心存普濟非圖射利如有偽方偽葯棍騙欺罔天誅地滅或有假冒漁利男盜女娼

### ●五鞭鹿羓健陽久戰丸 每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事人生所不免倘無補陰助陽之藥以濟其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱織女有情徒恨牛郎之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿羓為主加以參茸烏腳配合滋陰補腎陽益氣旺血超昇葯品製造成丸常治陰虛腎虧精弱陽痿氣血大虧購服此丸立建奇功常服可[illegible]病身體自然雄壯有返老還少之功效也

### ▲龜腸鹿羓壯陽丸 每盒四元

主治腎虧氣血兩虛精神短少腰脊刺痛耳鳴[illegible]四肢酸軟操工過苦勞傷筋骨溺遺精冷耗損精血下元凍冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無能!!臨陣即洩見花即謝媾合無趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣察陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精選良葯秘製此丸神效立見每當情縱燕寢精珠似膠血戰鳳臺兩華如鐵且彈能破的種子固奏奇功砲可連環元帥別有餘勇龍搜蚌合無論[illegible]單不顧下馬即娘子亦不肯收兵故凡媾合無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙種子

### ●立止白濁刺痛丸 每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用霸道之葯一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方擬法製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛睪丸偏腫尿管[illegible]咸疳等症服之立奏全功永無復發之患確是除痛止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸 全料十元
參茸鹿羓壯陽丸 每盒五元
參茸四鞭補腎丸 每盒五元
參茸武溪衛生丸 每盒五元
參茸蛤蚧補血丸 每盒四元
立止夜夢遺精丸 全料五元
久流虛濁培元丸 每盒五元
花柳入骨搜毒丸 每盒五元
花柳立愈燕梳丸 每罇五元
皮膚濕毒止癢膏 每盒一元五
始創奇妙脫痔散 每罇二元
咸疳消腫止痛散 每罇二元
奇葯郵費美國[illegible]各國[illegible]

醫生陳贊生